

2019

www.cineclubfas.com



URRIA / AZAROA / ABENDUA // OCTUBRE / NOVIEMBRE / DICIEMBRE

J.B. an
**ZINEMARIK
ONENA**
EL MEJOR CINE DE AUTOR EN V.O.



cineclub **fas**



**BAZKIDE
SOCIO/A**

BAZKIDE EGIN

Bilboko zine eskaintzarik onena

Emanaldi guztia J.B.an

Zinemari buruzko hitzaldiak

Zuzendari, aktore, kritikariekin,... solasaldiak

Zineklubaren liburutegia erabiltzeko aukera

Zine ekitaldiarako gonbidapenak

Multicines arretoetan astelehenetik ostiralera
ikuslearen eguneko prezioan

HAZTE SOCIO/A

La mejor oferta cinematográfica de Bilbao

Todas las sesiones en V.O.

Conferencias sobre cine

Coloquios con directores, actores, críticos,...

Acceso a la biblioteca del cineclub

Invitación a eventos cinematográficos

De lunes a viernes precio del día del espectador
en los Multicines



EGITARUA PROGRAMA

URRIA / OCTUBRE

1

EL FANTASMA DE
LA LIBERTAD

Luis Buñuel

VI. (KORTEN!): MISANTROPIA,
Jon Lopez
Inv.: Alfonso C. Vallejo, cineasta/
zinegilea + Jon Lopez (dir/zuz)

8

SOMBRA

Zhang Yimou

15

DIRECTOR Z, EL
VENDEDOR DE
ILUSIONES

Oskar Tejedor
VI. (KORTEN!): LA GUITARRA,
Julen Etxebarria
Inv.: Oskar Tejedor, dir/zuz.
Julen Etxebarria (dir/zuz)

22

PÁJAROS DE
VERANO

Ciro Guerra, Cristina
Gallego

29

AN ELEPHANT
SITTING STILL

Hu Bo

¡19:00!!



5

EL LIBRO DE
IMÁGENES

Jean-Luc Godard

VI. (KORTEN!): BASOAN,
Aitzol Saratxaga
Inv.: Paulino Viota,
kritikaria/ crítico. Aitzol
Saratxaga (dir/zuz)

14

ZINEBI

¡¡En Salas Golem!!

19

LA PORTUGUESA

Rita Azevedo Gomes

Inv.: Rita Azevedo Gomes
(zuz/dir)

26

LOS HERMANOS
SISTERS

Jacques Audiard

POR COMPARACIÓN,
Toni Garzón Abad
Inv.: Toni Garzón Abad
(zuz/dir)

3

CUANDO UNA
MUJER SUBE LA
ESCALERA

Mikio Naruse

Inv.: Alejandro Diaz
Castaño, (zuz/dir)

10

DOÑA CLARA

Kleber Mendonça Filho

Inv.: Ekonomistak

17

BÚÑUEL EN EL
LABERINTO DE LAS
TORTUGAS

Salvador Simó Busom

VI. (KORTEN!):
GANADOR@/RABAZLEA

ABENDUA / DICIEMBRE

SALNEURRIAK

TARIFAS



Hiruhilabeteko emanaldi guztiak dohainik
izango dira bazkide guztientzat

Fas Zineklubak liburutegi zerbitzu osotu bat
eskaintzen du, entziklopedi eta milaka liburu
eta aldizkariekin

Todas las proyecciones del trimestre serán
gratuitas para nuestros socios

El Cineclub Fas dispone de una completa
biblioteca con cientos de libros y miles de
revistas de cine

*Estudiantes y parados / ikasle eta langabeziak: 26 €

**Estudiantes y parados / ikasle eta langabeziak: 3 €

AURKEZPENA PRESENTACION

UDAZKENA 2019 OTOÑO

Udazkena iristen da eta astearte bakoitzean berriro ere elkartzen gara proposamen zinematografiko berriak zuei eskaintzeko, eta bai noski begiratzeko eta zinema ikusteko gure modu partikularra, mahai-inguru batzuekin beti interesgarriak baimentzen digitela ikastea, eta bere egileek kontatu nahi dizkiguten istorio desberdinez gozatzea.

Horrela urria hasten dugu Luis Buñuelen "El fantasma de la libertad"-rekin, gero Zhang Yimouren "Ying / Itzala", hurrengoa Oskar Tejedor aurkezpenean lagundu zien bere filma "Director Z, el vendedor de ilusiones / Z. Zuzendaria, ilusietako saltzaila"-rekin, jarraitzen dugu Cristina Gallegoren eta Ciro Guerraren "Pájaros de verano / Udako txoriatik"-ekin, eta Hu Bo-ren "An Elephant Sitting Still"-ekin" bukatzen dugu.

Azaroa hasten dugu Jean-Luc Godarden "Le livre d'image / Irudietako liburua", hurrengo asteartean egongo gara Zinebirekin Faserako bere proiekzio bereziarekin GOLEM aretoan, gero Rita Acevedo Gomes aurkezteko "La portuguesa / Portugaldarra" bisitatuko gaitu, eta hilabetea ixten dugu Jacques Audiarden "Les frères Sisters / Sisters anaiak"-rekin".

Abenduan Alejandro Diaz Castaño (Xixongo Zinemaldi -FICX- zuzendaria) egongo da gurekin Mikio Naruseren filma "Onna ga kaidan wo agaru toki / Emakume batek eskailera igotzen duenean" mahai-ingurua egiteko, Kleber Mendonça Filhoren "Doña Clara"-rekin jarraitzen dugu, eta gure KORTeN! Zinemaldiarekin amaitzen dugu gehi "Buñuel en el laberinto de las tortugas / Buñuel dortoken labirintoan" Salvador Simoren filma.

Txaro Landa

Llega el otoño y de nuevo nos volvemos a reunir cada martes para ofreceros las nuevas propuestas cinematográficas, y por supuesto nuestra particular manera de mirar y ver el cine, con unos coloquios siempre interesantes que nos permiten aprender, y disfrutar de las diferentes historias que sus autores nos quieren contar.

Y así comenzamos octubre con "El fantasma de la libertad" de Luis Buñuel, después "Sombra" de Zhang Yimou, continuamos con "Director Z, el vendedor de ilusiones" de Oskar Tejedor que nos acompañará en la presentación de su película, seguimos con "Pájaros de verano" de Cristina Gallego y Ciro Guerra, y finalizamos con "An Elephant Sitting Still" de Hu Bo.

Noviembre lo iniciamos con "El libro de imágenes" de Jean-Luc Godard, el siguiente martes estaremos con el Zinebi y su proyección especial para el Fas en los GOLEM, después nos visitará Rita Acevedo Gomes que presentará "La portuguesa", y cerramos mes con "Los hermanos Sisters" de Jacques Audiard.

En diciembre estaré con nosotros Alejandro Díaz Castaño director del Festival de Cine de Gijón que realizará el coloquio del film "Cuando una mujer sube la escalera" de Mikio Naruse, seguimos con "Doña Clara" de Kleber Mendonça Filho, y terminamos con el cierre de nuestro Festival KORTeN! y la película "Buñuel en el laberinto de las tortugas" de Salvador Simó.

EL FANTASMA DE LA LIBERTAD LE FANTÔME DE LA LIBERTÉ

(+) KORTEN!
MISANTROPIA

Zuz. / Dir.: Jon Lopez

Hau da Luis Buñuelen azkenaurreko filma; azkena 77an izan zen, **Ese oscuro objeto del deseo**; orduko hartan ere Jean-Claude Carrière izan zuen gidoilari kide.

Ekintza dramatikoa 1808an gertatzen da Toledo (España), baita Parisen eta Frantziako beste herrialde batzuetan ere 1974an. Elkarren artean harreman ahula duten 14 eszenak osatzen dute filma, eta gertaera absurduak, surrealistas, ezinezkoak eta zentzugabeak agertzen dira. Gaiak Buñuelen etengabeko kezkak dira, eta salatzen du nola burgesian hipokresiak eta itxurakeria gurtzeak balio duten perbertsioak ezkutatzeko. Izpirituan askatasuna lortuko da hezi gaituzten aurreiriztiak gaindituta.

Es ésta la penúltima película de Luis Buñuel; la última sería en el 77, **Ese oscuro objeto del deseo**, también con Jean-Claude Carrière como coguionista.

La acción dramática tiene lugar en Toledo (España) en 1808, y en París y otras localidades francesas, en 1974. Se compone de 14 escenas, con débil relación entre ellas, que presentan hechos absurdos, surrealistas, imposibles o disparatados. Los temas forman parte de las preocupaciones constantes de Buñuel y denuncia cómo en la burguesía, la hipocresía y el culto a las apariencias sirven para ocultar perversiones. La libertad del espíritu se conseguirá superando los prejuicios en que hemos sido educados.

Gonb. / Inv.: Alfonso C. Vallejo, cineasta/zinegilea. Jon Lopez (zuz /dir)

FRANCIA-ITALIA / 1974 / 104 m.

Zuz. / Dir.: Luis Buñuel

G.: Luis Buñuel, Jean-Claude Carrière

Mnt: Hélène Plemiannikov

Akt. / Int.: Michel Piccoli, Jean Rochefort, Michael Lonsdale, Monica Vitti, Adriana Asti, Julien Bertheau, Jean-Claude Brialy, Adolfo Celi, Paul Frankeur, Pierre Maguelon, François Maistre, Hélène Perdriére, Claude Piéplu, Bernard Verley, Milena Vukotic



VI Festival de Cortometrajes **KORTeN! Fas 2019**

VI. Film Laburren Zinemaldia



01/10

VI. KORTeN! (13) Misanropía, Jon Lopez, EH, 2019, 2'20", Fik

15/10

VI. KORTeN! (14) La guitarra, Julen Etxebarria, EH, 2018, 6'05", Dok

05/11

VI. KORTeN! (15) Basoan, Aitzol Saratxaga, EH, 2018, 8', Fik.

26/11

VI. KORTeN! (fuera de concurso) Por comparación, Toni Garzón Abad, EH, 2019, 5', Ani

17/12

VI. KORTeN! 2019 SARIA /PREMIO

SOMBRA YING

CHINA / 2018 / 116 m.

Zuz. / Dir.: Zhang Yimou

G.: Zhang Yimou, Wei Li

Musika / Música: Lao Zai

Argazki / Fotografía: Xiaoding Zhao

Akt. / Int.: Deng Chao, Sun Li, Ryan Zheng,

Guan Xiaotong, Wang Qianyuan, Wang Jingchun, Hu Jun, Lei Wu



Urrun geratu da **Sorgo rojo** (1987); orain Yimou-k zinema fantastikora jotzen du. 'Wuxia' deritzon estilora (borroka arteak).

J.M.^a Ugarte (fas)

Errege zapaltzairue baten gobernuaren mendoe dagoen inguru batean, ezkutuan bizitzera kondenatutako gerlari baten istorioa erakusten du. Itzalean iraun dezake bizirik. Askotariko istorioen trama bat da, heroi eta printzesena, traizioena, guduena eta abarrena, eta haien bitartez Erdi Aroko Txinako botere borrokak kontatzen ditu; hala, maitasuna, ohorea, epika, intimitatea eta horrelako kontzeptuetan sakontzen du.

Irudi ederrek borroka bakotza dantza baten eran aurkezten dute argazki harrigarriekin batera; pertsonaiak grisean ageri dira, eta paleta kromatiko murriztua gorde da aurpegiertzat eta, noizean behin, suarentzat eta isuritako odolarentzat.

Lejos queda **Sorgo rojo** (1987), ahora Yimou recurre al cine fantástico del denominado estilo 'Wuxia' (artes marciales).

Muestra la historia de un guerrero condenado a habitar en lo oculto, en un entorno sometido al gobierno de un rey tirano. En la sombra puede sobrevivir. Una trama de historias de héroes y princesas, de traiciones y batallas, a través de las cuales se habla de las luchas de poder en la China medieval, y que penetra en conceptos como el amor, el honor, la épica, la intimidad...

Imágenes bellas en las que cada pelea se presenta como una danza y con una fotografía sorprendente; los personajes se muestran en gama de grises y una paleta cromática reducida se reserva para los rostros y, ocasionalmente, para el fuego o la sangre derramada.

EntreKruZando
alimentos y palabras,
tragos y músicas,
especias y pasiones.



Kazeta
CAFE · RESTAURANTE · BAR
DESDE 1992

ALAMEDA SAN MAMÉS, 6
48010 BILBAO TEL. 944 434 463
KAZETA@GMAIL.COM WWW.KAZETA.BAR
 RESTAURANTE KAZETA 671938 546

BIOgrafía Oskar Tejedor



Oskar Tejedor (Legazpi, 1968) Gidoilaria eta zuzendaria / Proiektu laguntzailea

Ingenieria eta diseinatzaile industriala, Dibulitoon Studioan hasi zen ekoizle animaziozko filmetan, baina berehala dokumentalen gidoiaik eta errealizazioa egitera pasatu zen.

Honako dokumental hauek idatzi eta zuzendu ditu: **Ochumare, Orisha del arco Iris; Txalaparta, el eco de un pueblo; Balenciaga, permanecer en lo efímero; Cuidadores** (makina bat aldiz saritua), eta beste batzuk. Haren azken lana, **DIRECTOR Z: el vendedor de ilusiones**, Sitgeseko Nazioarteko Zinemaldian aurkeztu zen.

Fikzioan film labur batzuk idatzi eta zuzendu ditu.

Donostiarra Nazioarteko Zinemaldian LAU HAIZETARA Nazioarteko Dokumentalen Koprodukzio Foroa gidatu eta koordinatu du, bere lehen 10 urteetan.

Oskar Tejedor (Legazpi, 1968) Guionista y director / Tutor de proyectos

Ingeniero y Diseñador Industrial, comenzó como productor de películas de animación en Dibulitoon Studio para muy pronto pasarse al guion y la realización de documentales.

Ha escrito y dirigido documentales como: **Ochumare, Orisha del arco Iris; Txalaparta, el eco de un pueblo; Balenciaga, permanecer en lo efímero; el multipremiado "Cuidadores"**, entre otros. Su último trabajo para cine **"DIRECTOR Z: el vendedor de ilusiones"** se presentó en el festival internacional de Sitges.

En ficción ha escrito y dirigido varios cortometrajes.

También ha dirigido el Foro de Coproducción internacional LAU HAIZETARA en el festival internacional de cine de San Sebastián durante sus 10 primeros años. Y participa en talleres formativos.

DIRECTOR Z, EL VENDEDOR DE ILUSIONES

(+) KORTEN!

LA GUITARRA

Zuz. / Dir.: Julen Etxebarria

Ahanztutako zinemagile bati buruzko dokumental bikaina. Jose María Zabaltza Irunen jaio zen; ekonomialari izan behar zuen, baina zinemak harrapatu zuen. **Director Z** zinemagile baten istorioa da, bohemio batena, eta garai hartako gizartea markatzen zuena alde batera utzita bere bizia egin zuen abenturazale inkontiente batena. Guztia jokatu zuen bere ametsa lortzeko, eta, zoritzarrez, ametsak berak amaitu zuen harekin.

Director Z elkarritzeta bat da, gure protagonistari ikustea tokatu zitzzion garaiaren eta zinema zuzendari gisa utzi zuen ondare handiaren artekoa.

Haren errodatzeko grinak proiektu bakoitzean berrasmatzera eraman zuen bere burua, baina Espainiako zinemaren historian aztarna ezabaezina utzi zuen.

Oroitzapenen bitartez, muturreko pertsonaia poliedriko eta gizatiarraren esentzia erakusten da.

Gonb. / Inv.: Oskar Tejedor, (zuz/dir). Julen Etxebarria (zuz/dir).

Magnífico documental sobre un cineasta olvidado. José María Zabalza nació en Irún; iba para economista, pero el cine lo atrapó. **Director Z** es la historia de un cineasta, un bohemio, un aventurero inconsciente que vivió su vida al margen de lo que marcaba la sociedad de entonces, apostándolo todo por conseguir su sueño y desgraciadamente fue su propio sueño quien acabó con él.

Director Z mantiene un diálogo entre el momento que le tocó vivir a nuestro protagonista y su extenso legado como director de cine.

Su pasión por rodar le lleva a reinventarse en cada proyecto, provocando la risa de muchos, pero dejando una huella imborrable dentro de la historia del cine español.

A través de los recuerdos, se conoce la esencia de un personaje extremadamente poliédrico y humano.

EUSKAL HERRIA / 2018 / 80 m.

Dir. / Zuz.: Oskar Tejedor

G.: Oskar Tejedor

Musika / Música: Gorka Pastor

Argazki / Fotografía: Aitor Sarabia

Akt. / Int.: Dokumentala/Documental



PÁJAROS DE VERANO

70eko hamarkadan gaude. Ipar Ameriketako gazteak droga kontsumitzen hasten dira kultura hippiarenean eta Vietnamgo gudulari ohien eraginez. Ondorioz, Guajirako nekazariekin beren laboreak aldatzen dituzte aberastasun nahiak bultzatutak. Wayuen familia batek buruzagitzaz hartzen du korapilo ekonomiko gero eta handiagoan.

Ez dira komunitate indigenak idealizatzen; azaltzen da nola haien printzipioek talka egiten duten haienak akabatuko dituen fenomeno batekin. Filma kontakizun etnografiko eran hasten da, eta droga trafikoko borrokekin amaitzen da, gansterren filmen estilora.

Kontakizuna "kantuka" egituratua dago, era linealean gertatzen diren pasarteetan. Oso ongi landutako istorioa da, eta bisualki indartsua; paisaje erakargarriak ditu, eta antzezpen bikainak.

Son los años 70. La juventud norteamericana, influida por la cultura hippie y excombatientes de Vietnam, comienzan a consumir droga. En consecuencia, los agricultores de Guajira cambian sus cultivos incentivados por la riqueza. Una familia Wayuu asume el liderazgo en la emergente trama económica.

No se idealizan las comunidades indígenas, sino que se expone cómo sus principios se enfrentan a un fenómeno que acaba con ellos. La película arranca como un relato etnográfico y termina en luchas del narcotráfico, al estilo de las películas de gánster.

El relato se estructura en "cantos", a modo de episodios, que se suceden de manera lineal. Una historia muy bien elaborada y visualmente potente; paisajes atractivos y actuaciones sobresalientes.

COLOMBIA-DINAMARCA-MÉXICO / 2018 / 125 m.**Zuz. / Dir.:** Ciro Guerra, Cristina Gallego**G.:** María Camila Arias, Jacques Toulemonde**Musika / Música:** Leonardo Heiblum**Argazki / Fotografía:** David Gallego**Akt. / Int.:** Carmiña Martínez, José Acosta, Natalia Reyes, Jhon Narváez, Greider Meza, José Vicente

Cote, Juan Bautista Martínez



AN ELEPHANT SITTING STILL DA XIANG XI DI ER ZUO

Gertaera zinematografiko harrigarri bat da. Hu Bo-k (Hu Quian, eleberrigilea) zinemagintza ikasi zuen Bela Tarr-ekin, eta 2014an graduatu zen (26 urterekin); urte hartan, bi labur egin zituen. 2017an, bere hirugarren laburra idatzia eta zuzendu zuen, eta aldi berean, bi eleberri idatzia zituen. Berak idatzitako *Huge Crack* eleberriari oinarritzen da lehen filma egiteko.

Bertan, egun bat igarotzen da, egunsentitik iluntzera arte, eta hainbat personaiaren tren bat hartzan saiatzen dira beren bizitza tristeetatik urrunzeko, itxiak sentitzen diren hiri ilun eta kaotiko batetik urrunzeko.

Guztiak ari dira Manzhoulera iritsi eta elefante handia eserita ikusteko ahaleginetan; lo dagoen erraldoia bera, Txinaren beraren alegoria moduan.

Itzelezko lana, bere perfektioagatik harritzen duena, are gehiago lehenengo filma dela kontuan izanda. Harribitxi bat.

Hu Bok filmatzeaz bukatu zuenean bere buruaz beste egin zuen, 2017ko urrian. 2018ko otsailean Berlinalen estrenatu zen, bere 234 minutuekin, eta saria eman zioten opera prima onenari; FIPRESCI saria ere jaso zuen.

Bela Tarr triste batek adierazi bezala, 'Hu Bok utzi egin gaitu, baina haren lan aparta bizirik dago'.

Estamos ante un hecho cinematográfico sorprendente. Hu Bo (Hu Quian, novelista) estudió cine con Béla Tarr, y se graduó (con 26 años) en 2014, ese año realiza dos cortos. En 2017, escribe y dirige su tercer corto, y paralelamente escribe dos novelas. De su novela *Huge Crack* toma la base para realizar esta (su primera) película.

En ella, el discurrir de un día, desde el amanecer hasta el anochecer, con varios personajes intentando tomar un tren que les aleje de sus deprimentes vidas, encerradas en una ciudad oscura y caótica.

Todos tratan de llegar a Manzhouil y ver al gran elefante sentado; un gigante dormido como alegoría de la propia China.

Obra monumental que sorprende por su perfección, al tratarse de una primera película. Una joya.

Hu Bo tras terminar de rodar decidió quitarse la vida (oct-2017). En febrero de 2018 se estrenó en la Berlinale, con sus 234', siendo premiada como mejor ópera prima, y también fue premio FIPRESCI.

Como declaró, un apenado, Béla Tarr, 'Hu Bo nos ha dejado, pero su maravillosa obra, está viva'.



19:00



29 / 10 / 2019

AN ELEPHANT SITTING STILL

CHINA / 2018 / 234 m.

Zuz. / Dir.: Hu Bo**G.:** Hu Bo**Musika / Música:** Hua Lun**Argazki / Fotografía:** Fan Chao**Akt. / Int.:** Zhang Yu, Peng Yuchang, Wang Uvin, Li Congxi

EL LIBRO DE IMÁGENES

LE LIVRE D'IMAGE

(+) KORTEN!

BASOAN

Zuz. / Dir.: Aitzol Saratxaga

Jean-Luc bizkorren 'hordago' harrigarria (París, 1930), bere adina (88) eta gainean duen filmografía kontuan hartuta, maisu erakustaldia egiten digu (edo ez, Godarden gaineko betiereko eztabaidea). Gerta liteke ohiko ikuslea erotzea irudien abiadura eta segida ikusita; probokatzalea da eta intentzio 'iraultzailea' du; izan ere, badirudi ikuslea behartzen duela irudian mezu bat bilatzera, interpretatzera, ikusle arrunta izan beharrean. Zentzu bat edo beste emateko manipulatutako irudi aukeraketa horretan, ikuslearen pazientziarekin eta ezagutzarekin jokatzen du (ikuslea saiatuko da buruari eragiten film horren zein besteren gainean, baina atsedenik gabe). Koloreak, txuri-beltzak, distortsioak, mugimenduak, mundu experimental eta beti bezala urrunean sartzeak harrapatu egiten zaitu (hipnosis), eta 90 minuto eskas horiek esperientzia paregabe bihurtzen ditu. Ez dauka parekorik; ezkerreko poltsikotik ateratzen du filma beste behin. Eremuaren barneko eta kanpoko soinuekin ere jokatuko du, soinu garbi zein distorsionatuekin. Film bat manipulagarria dela erakutsi nahian, ikuslea bera manipulatzen du.

Gonb. / Inv.: Paulino Viota, kritikaria /crítico

Gonb. / Inv.: Aitzol Saratxaga (zuz/dir)

Sorprendente 'hordago' del avisado Jean-Luc (París, 1930), que con su edad (88) y su filmografía detrás, nos da una lección magistral (o no, eterno debate sobre la obra de Godard). Quizá el espectador habitual se vuelva loco ante la velocidad y sucesión de imágenes, es provocador y con una intención 'revolucionaria', como obligando al espectador a buscar, e interpretar en la imagen un mensaje, y no dejarse adocenar. En esta selección de imágenes, manipuladas para dar un sentido u otro, juega con la paciencia y el conocimiento del espectador (que intentará revolver en su memoria, sobre este o aquel film, pero sin pausa). Colores, blanco y negro, distorsión, movimiento, entrando en el mundo experimental y alejado (como siempre) de la narrativa convencional, te deja como atrapado (hipnosis), convirtiendo esos escasos 90' en una experiencia singular. No hay comparativas, se vuelve a sacar un as de la manga. También jugará con el sonido dentro y fuera de campo, nítido y distorsionado. Queriendo demostrar que un film es manipulable y manipula al observador.

FRANCIA-SUIZA / 2018 / 90 m.

Zuz. / **Dir.**: Jean-Luc Godard

G.: Jean-Luc Godard

Akt. / **Int.**: Documental / Dokumentala



The
**COTTON
CLUB**



Live music & Dj's since 1994
de martes a sábado

Sesión
**FAS &
ZINEBI**

SAIOA
GOLEM ALHÓNDIGA

Bilboko
Dokumentalen
eta Film Laburren
Nazioarteko Jaialdia

International Festival
of Documentary
and Short Film
of Bilbao

Festival Internacional
de Cine Documental
y Cortometraje
de Bilbao

61
**ZINE
BI**

AZA
8 — 15
NOV

2019



#zinebi61
www.zinebi.eus

ZINEBI-rekin elkarlanean saioa / Sesión en colaboración con ZINEBI




HOTEL ABANDO
★★★★★
ARÁNZAZU HOTELES

COLÓN DE LARREATEGUI, 9 · BILBAO

HOTEL COLABORADOR CON EL CINECLUB **FAS** ZINEKLUBAREKIN HOTEL LAGUNTZAILEA

BIOgrafía Rita Azevedo Gomes



Rita Acevedo Gomes (Lisboa, 1952)

Zuzendaria, gidoigilea, ekoizlea eta jantzi diseinatzailea. **La venganza de una mujer** (2012) estrenatu ondoren nazioartean nabarmendu zen, baina bere sormen lana 70eko hamarkadan hasi zen Arte Ederretan. Halere, lehen filma 1990ean iritsi zen, **O som de terra a tremer**; bertan, Marguerite Duras gogora ekartzen du, eta ezbairik gabeko erreferentzia unibertsal femeninoa aurkezten du. Bere mentoreari omenaldi bat egin zion **Parabens Maniel de Oliveira** filmean: **Intromissoes** (1998). Gainera, zuzendari ezagunekin parte hartu du antzerkiaren zein operaren munduan.

Haren erreferentzia zinematografikoak garbi gelditzen dira film bakoitzaren lehen planotik, baina duen estilo pertsonalarekin irudimenezko mundu berezia sortzen du.

Rita Acevedo Gomes (Lisboa, 1952)

Directora, guionista, productora y diseñadora de vestuario. Tras el estreno de **La venganza de una mujer** (2012) gana relevancia internacional, pero su trabajo creativo se encuentra en los años 70 en Bellas Artes, aunque su primer film llega en 1990 con **O som da terra a tremer**, que remite a Marguerite Duras y anuncia un universo referencial decididamente femenino. Realiza un homenaje a su mentor en **Parabéns Manoel de Oliveira: Intromissoes** (1998). Además ha participado con grandes directores, así como en el mundo del teatro o la ópera.

Sus referencias cinematográficas quedan claras desde el primer plano de cada película, pero con un estilo personal, creando un imaginario especial.

LA PORTUGUESA A PORTUGUESA

Filma Robert Musil-en ipuin batean oinarritzen da; 1923an idatzi zuen eta Erdi Aroko istorio bat kontatzen du: Lord von Ketten Portugalera doa ezkontzera, eta Trentora itzultzen da emaztearekin eta segizio garrantzitsu batekin; emaztea gaztelu batean jartzen du, eta bera borroka eremura joaten da Apezpikuari aurre egitera. Eta denbora igarotzen da...

Kontakizuna quadro eder bizidunen segida batek darama aurrera; horien eszenaratzea asko zaintzen da eta erritmo mantso batekin, kontenplatzeko gonbita egiten du.

Elkarritzeta gutxi eta poetikoak erabiltzen ditu, gerrak, monarkiak, eliza, boteretsuak eta abar kritikatzeko eta mezu feminista bat helarazteko.

La película se basa en un cuento de Robert Musil, escrito en 1923, que narra una historia de la Edad Media: Lord von Ketten se desplaza a Portugal para casarse y vuelve a Trento con su esposa y una importante comitiva; la instala en un castillo mientras él acude al campo de batalla a enfrentarse con el Obispo. Y pasa el tiempo....

La narración se soporta en una sucesión de bellos cuadros vivientes, presentados con muy cuidada puesta en escena y un ritmo lento que invita a la contemplación.

Diálogos escasos y poéticos para criticar las guerras, las monarquías, la iglesia, los poderosos... y transmitir un mensaje feminista.

PORTRUGAL / 2018 / 136 m.

Zuz. / **Dir.:** Rita Azevedo Gomes

G.: Rita Azevedo Gomes

Eleberria / Novela: Robert Musil

Musika / Música: José Mario Branco

Akt. / Int.: Clara Riedenstein, Marcello Urgeghe, Ingrid Caven, Rita Durão, Pierre Léon, João Vicente de Castro, Luna Picoli-Truffaut, Manuela de Freitas



LOS HERMANOS SISTERS

LES FRÈRES SISTERS

(+) KORTEN!

POR COMPARACIÓN

Zuz. / Dir.: Toni Garzón Abad



FRANCIA-ESTADOS UNIDOS-ESPAÑA-RUMANÍA / 2018 / 121 m.

Zuz. / Dir.: Jacques Audiard

G.: Jacques Audiard, Thomas Bidegain (Novela/Eleberria: Patrick DeWitt)

Musika / Música: Alexandre Desplat

Akt. / Int.: Joaquin Phoenix, John C. Reilly, Jake Gyllenhaal, Riz Ahmed, Allison Tolman, Rebecca Root, Jóhannes Haukur Jóhannesson, Ian Reddington, Philip Rosch, Rutger Hauer, Carol Kane, Creed Bratton, Duncan Lacroix, Niels Arestrup

Oregon, Kalifornia, 1851. Eli Sisters eta Charlie bere neba Comodoro beldurgariarentzat lan egiten duten bi hiltzaile dira. Haien hurrengo misioa da gazte bat hiltzea; izan ere, erreketan urrea aurkitzeko formula kimiko bat topatu du. Bidean hainbat abentura izango dituzte, eta horrek bizitza beste era batera ikusten lagunduko die, baina Ipar Amerika basati batean, aldaketari ekiteko unean, oraindik ere indartsuenaren legea da nagusi.

Los hermanos Sisters Patrick deWitten bigarren eleberria da, eta Man Booker Sarietarako finalista izan zen. Autore kanadiarra western literarioan oinarritu zen, eta, bere kodeak erabili arren, dimentsio garaikidea eman zion.

Gonb. / Inv.: Toni Garzón Abad (zuz/dir)

Oregón, California, 1851. Eli Sisters y su hermano Charlie son dos asesinos que trabajan para el temible Comodoro. Su siguiente misión es matar a un joven que ha dado con una fórmula química para descubrir el oro en los ríos. Por el camino vivirán toda una serie de aventuras que les harán replantearse sus vidas, en una Norteamérica salvaje a punto de iniciar un cambio, pero en la que todavía impera la ley del más fuerte.

Los hermanos Sisters es la segunda novela de Patrick deWitt, fue finalista del Premio Man Booker. El autor canadiense se inspiró en el western literario, utilizando sus códigos, aunque imprimiendo una dimensión contemporánea.

BIOgrafía Alejandro Díaz Castaño



Alejandro Díaz Castaño (Asturias, 1979)

Dirige desde 2017 el Festival Internacional de Cine de Gijón (FICX), para el que ya había trabajado como programador en 2010 y 2011. También ejerció como jefe de programación del Festival de Cine Europeo de Sevilla de 2012 a 2016. Es miembro de FIPRESCI y colaborador de revistas como Caimán Cuadernos de Cine (anteriormente Cahiers du cinéma - España) o Rockdelux. Ha participado en distintos volúmenes colectivos sobre audiovisual y en 2015 publicó su primer libro en solitario, *Olvidos vergonzosos* (Ed. Maclein y Parker). En 2016 escribió y dirigió el cortometraje *Ihesa (La fuga)*, proyectado en San Sebastián, BAFICI, Uruguay o Málaga. Durante los últimos años ha sido jurado en certámenes como BAFICI, Edinburgh IFF, Vila do Conde, Crossing Europe Linz, Cinelatino Toulouse o Las Palmas, entre otros.

2017tik zuzentzen du Gijongo Nazioarteko Zinemaldia (FICX); lehenago, 2010ean eta 2011n programatzale ere aritu zen. Europako Sevillako Zinemaldian ere aritu zen programazioko zuzendari, 2012tik 2016ra. FIBRESCIko kidea da, eta Caiman Cuadernos de Cine (lehen Cahiers du cinema - España) edo Rockdelux aldizkarietako kolaboratzailea. Ikus-entzunezkoaren gaineko hainbat liburuki kolektibotan parte hartu du, eta 2015ean, bakarkako lehen lana argitaratu zuen: *Olvidos vergonzosos* (Ed. Maclein y Parker). 2016an, Ihesa laburra idatzi eta zuzendu zuen; Donostian, BAFICI, Uruguay eta Malagan proiektatu zuten. Azken urteetan epaimahaikide izan da hainbat lehiaketatan, besteak beste, BAFICI, Edinburgh IFF, Vila do Conde, Crossing Europe Linz-en, Cinelatino Toulousen eta Las Palmasen.

CUANDO UNA MUJER SUBE LA ESCALERA

ONNA GA KAIDAN WO AGARU TOKI

Keiko alargun geratu da, eta bizitza aurrera atera behar du, eta, gainera, nebari lagundu. Tokioko lokal batean anfitrioi lana aurkitzen du, eta duen egoera hobetzeko, bezero aberatsen bat seduzitu lezake, baina uko egiten dio; senarra zenaren memoria errespetatu nahi du.

Emakume japoniarra arretagune bihurtzen da beste behin, zuzendariaren beste hainbat filmetan bezala. Filmeko protagonista, lanera joateko eskailerak igotzen dituen bakoitzean umiliatua sentitzen da, baina halere egiten jarraitu behar du bizirik irauteko; gainera, bere balio kontserbatzaileei eusteko jarrerak erakargarriago egiten du gizonen begietara.

Melodrama fina, estilo errealistiko eta zuzenekoa, baina baita bereziki poetikoa ere. Batzuek Ozu-ren mailako zuzendaritzat dute lan honen egilea.

Keiko se ha quedado viuda y tiene que ganarse la vida y, además, ayudar a su hermano. Encuentra trabajo como anfitriona en un local de Tokio y, para mejorar su situación, podría seducir a alguno de los ricos clientes, pero se niega; quiere honrar la memoria de su marido.

La mujer japonesa, como en otras películas de su director, vuelve a ser el centro de atención. Su protagonista, cada vez que sube la escalera para trabajar se siente humillada, pero debe hacerlo para subsistir y su postura de mantener los valores conservadores, la hace más atractiva a los ojos de los hombres.

Melodrama exquisito, de estilo realista y directo, pero también marcadamente poético. Obra de un director que algunos consideran a la altura de Ozu.

Gonb. / Inv.: Alejandro Diaz Castaño. (FICX zuz/dir).

JAPÓN / 1960 / 111 m.

Zuz. / **Dir.:** Mikio Naruse

G.: Ryuzo Kikushima

Musika / Música: Toshiro Mayuzumi

Akt. / Int.: Hideko Takamine, Masayuki Mori, Reiko Dan, Tatsuya Nakadai, Daisuke Kato, Ganjiro Nakamura



DOÑA CLARA AQUARIUS

BRASIL / 2016 / 140 m.

Zuz. / Dir.: Kleber Mendonça Filho**G.:** Kleber Mendonça Filho**Argazki / Fotografía:** Pedro Sotero, Fabricio Tadeu**Akt. / Int.:** Sonia Braga, Irandhir Santos, Maeve Jinkings, Julia Bernat, Carla Ribas, Fernando Teixeira, Rubens Santos, Humberto Carrão, Zoraide Coletto, Buda Lira, Barbara Colen, Paula De Renor, Daniel Porrino, Pedro Queiroz, Germano Melo

Clara 65 urteko emakume bat da, kazetaria eta musika kritikaria izandakoa. Gizarte maila onekoia, bizitzan hainbat gorabehera gainditu behar izan ditu: besteak beste, senarraren heriotza eta minbizia. Erreizen bizi da, Aquarius Eraikineko apartamentu batean, itsasoaren aurrean. Bainan eraikuntza enpresa batek eraikina bota nahi du garaiarekin bat datorren berri bat egiteko; Clara andrea da saldu nahi ez duen jabe bakarra.

Erritmo mantsokoa da, eta dokumental bat gogorazten duten formak ditu; botere ekonomikoari aurre egiten dion emakume batek erakusten duen erresistentziaren gaineko istorioa kontatzen du; norbanakoa sistema neoliberalaren aurka, zeinaren ideología negozio eskoletan transmititzen baita, negozio handietarako antsia duten profesional nartzisistak sortuz.

Gonb. / Inv.: Ekonomistak**Mugarik gabeko ekonomilari-ekin elkarlanean saioa / Sesión en colaboración con Economistas sin fronteras**

Clara es una mujer de 65 años, fue periodista y crítica musical. De buena clase social ha tenido que superar avatares de su vida, la muerte de su marido, un cáncer... Vive en la ciudad de Recife, en un apartamento del Edificio Aquarius, frente al mar. Pero una empresa inmobiliaria quiere derribar el edificio para construir uno nuevo, más acorde con los tiempos; Doña Clara es la única propietaria que se niega a vender.

Ritmo pausado y formas que recuerdan a un documental, para contar una historia sobre la resistencia de una mujer ante el poder económico; del individuo frente al sistema neoliberal, cuya ideología se transmite en las escuelas de negocios generando profesionales narcisistas ávidos de mega negocios.

BUÑUEL EN EL LABERINTO DE LAS TORTUGAS

(+) KORTEN! 2019

ganador@/irabazlea

ESPAÑA / 2019 / 86 m.

Zuz. / **Dir.**: Salvador Simó Busom

G.: Eligio R. Montero, Salvador Simó Busom

K / Cómic: Fermín Solís

Musika / Música: Arturo Cardelús

Akt . / Int.: Animazioa / Animación



Animaziozko filma; zinema zinemaren barnean.

Paris 1930. Luis Buñuel mugimendu surrealistaaren aurpegia nagusietako bat da. **La Edad de Oro** filmaren estreinaldia eskandalu bihurtu da; ez du aurkitzen Las Hurdesen gaineko proiektua garatzeko perspektibarik. Ramon Ancin bere lagunak zin egiten dio finantzatuko duela loteria tokatuz gero; 'mirakulua' gertatzen da eta errodatzen hasten dira. Filma horretan oinarritzen da, zeina Fermin Solisen izen bereko komikiaren moldaketa baita.

Animazio teknika xume baten bitartez, kolore garbiekin, Buñuelen lanaren gaineko kontakizun argitarria aurkezten digu bere filmean, baita haren izaera eta sormen artistikoaren hunkiberatasuna ere.

Una obra de animación; cine dentro del cine.

París 1930. Luis Buñuel es una de las principales figuras del movimiento surrealista. El estreno **La Edad de Oro** ha sido un escándalo no encuentra perspectivas para desarrollar su proyecto sobre Las Hurdes. Su amigo Ramón Ancín le promete que lo financiará si le toca la lotería; el 'milagro' ocurre y comienza el rodaje. En él se centra esta película, adaptación del cómic del mismo título de Fermín Solís.

Con una técnica de animación sencilla, de colores nítidos, presenta un esclarecedor relato sobre el trabajo de Buñuel en su película, su personalidad y la emotividad de la creación artística.

Patrocinadores y colaboradores / Babesle eta laguntzaileak



Mugarik gabeko
Ekonomilaria  Economistas
sin Fronteras

 ekonomista
Economistas Euskal Herriko
Congreso Vasco de Economistas



mendata berria



 MULTICINES - 8



Foro del Cine y de la Imagen de Bilbao

Centro cívico de Olabeaga · San Nicolás de Olabeaga, 33, 2º piso · Tel.: 944 425 344 · 618 318 431
info@cineclubfas.com / www.cineclubfas.com / Twitter: @cineclubfas / Facebook: Cineclub Fas
Proyecciones: Salón El Carmen (Plaza Indautxu) · Emanaldiak: El Carmen aretoan (Indautxu plazan)